Porównanie tłumaczeń Łukasza 12:52

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Będą bowiem od teraz pięć w domu jednym którzy są rozdzieleni trzej przeciw dwóm i dwaj przeciw trzem |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Od teraz bowiem pięciu w jednym domu będzie podzielonych; trzej przeciw dwom i dwaj przeciw trzem; |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Będą bowiem od teraz pięciu\* w jednym domu rozdzieleni, trzech przeciw dwom i dwaj przeciw trzem,[[1]](#footnote-2)1) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Będą bowiem od teraz pięć w domu jednym którzy są rozdzieleni trzej przeciw dwóm i dwaj przeciw trzem |

1. 1) Poza kilkoma formami liczebniki nie rozróżniają rodzaju i przypadku. [↑](#footnote-ref-2)